

S-factor



O projektu:

English:

S-Factor is an international video festival that is organized by the Milke Šobar—Nataše Primary School, Črnomelj since 2016. It is inspired by the International S-Factor project for Eurovision, led by the British band Momentum World. The project includes Slovenian schools with lower and special educational programs as well as related institutions abroad (Austria, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Serbia, England, Finland ...). The project's final event usually takes place simultaneously as the festival Play with me, in KC Semič. Since 2017, S-Factor has been organized every two years, due to the complexity and the work involved in the project.

S-Factor je mednarodni festival videov, ki ga od leta 2016 organizira OŠ Milke Šobar – Nataše, Črnomelj. Razvil se je po vzoru mednarodnega projekta S-Factor into Eurovision, ki ga je vodila britanska skupina Momentum World. V projekt so vključene slovenske šole s prilagojenim programom ter sorodne ustanove v tujini (Avstrija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Srbija, Anglija, Finska ...). Zaključek projekta poteka vzporedno z mednarodnim festivalom Igraj se z mano in sicer tradicionalno v KC Semič. Zaradi zahtevnosti izvedbe projekta se S-Factor od leta 2017 organizira bienalno.

Podatki:

Uredila: Tina Kunič
Lektorirala: Gea Gregorič
Prevedla: Jožica Lah
Fotografije: arhiv OŠ MŠN
Junij 2023



ČLANI STROKOVNE ŽIRIJE FESTIVALA S-FACTOR 2023

THE JURY MEMBERS OF S-FACTOR 2023 FESTIVAL



MAJA WEISS

Filmska scenaristka, režiserka,
producentka, pedagoginja

Screenwriter, director, producer,
pedagogue

JANEZ JAKA PUCIHAR

Redaktor-urednik, glasbenik, režiser in
rotarijec

Editor, director, musician and Rotarian

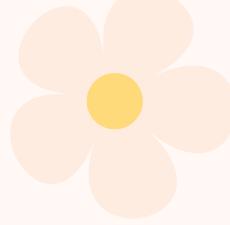




GAŠPER MIHELIČ

Slovenski glasbenik

Slovenian musician



DR. KATJA VADNAL

Nekdanja predsednica Zveze Sožitje –
zveze društev za pomoč osebam z
motnjami v duševnem razvoju Slovenije

President of the Slovenian Association
for Persons with Intellectual Disabilities
"Sožitje"



JERNEJ KUNTNER

Slovenski dramski igralec

Slovenian drama actor



DR. VOJKO VERŠNIK

Glasbenik, glasbeni pedagog, avtor

Musician, music pedagogue, author



MOJCA LIPEC STOPAR

Profesorica defektologije, visokošolska učiteljica na PeF Ljubljana

Professor of Special and rehabilitation Pedagogy, higher education teacher at the Faculty of Education Ljubljana

GREGOR PEČAN

Predsednik Združenja ravnateljic in ravnateljev osnovnega in glasbenega šolstva Slovenije

President of the Association of Principals of Primary and Music Education of Slovenia



IRENA PLUT

Direktorica KC Semič

Director of the Cultural Center Semič

NEJC MIHELIČ

Diplomirani inženir medijske produkcije

Graduated media production engineer



ZAKLJUČNA PRIREDITEV S-FACTOR FESTIVALA 2023

THE FINAL EVENT OF S-FACTOR 2023 FESTIVAL

V četrtek, 25. 5. 2023, je v KC Semič potekala finalna prireditev 5. festivala videov S-Factor. Celoletni projekt je okronala obilica otroškega smeha, plesa, petja, zabave in druženja. Pred zaključno prireditvijo je potekal festival Igraj se z mano, ki je postregel z različnimi delavnicami in predstavitevami. Delavnicam je sledila prireditev, ki je v sodelovanju z letošnjo partnersko šolo, Ekonomsko šolo Novo mesto, VSŠ, potekala tudi v živo preko spleta. Zbrane je najprej nagovorila v. d. ravnatelja Klavdija Žalec Štrekelj, potem pa še v. d. generalnega direktorja Direktorata za predšolsko vzgojo in osnovno šolstvo Matjaž Barič ter evropski poslanec dr. Klemen Grošelj.

Skupna tema, ki je obarvala letošnjo prireditev, je bila prijateljstvo, ki so ga vsi sodelujoči in podporniki izkazovali skozi vse leto.



On Thursday, 25th May, 2023, the final event of the 5th S-Factor Video Festival took place in KC Semič. The year-long project was filled with children's laughter, dancing, singing, fun and socializing. Before the final event ceremony, Play with me /Igraj se z mano Festival took place, which featured various workshops and presentations.

The final event which, in cooperation with this year's partner school, Novo mesto School of Economics, VSŠ, was also held live online. Klavdija Žalec Štrekelj, acting principle of OŠ Milke Šobar – Nataše, first addressed the visitors, then followed the director general of the Directorate for Pre-school Education and Primary Education, Matjaž Barič, and MEP Dr. Klemen Grošelj. The common theme that colored this year's event was the friendship that all participants and supporters showed throughout the year.

GLAVNE NAGRADE S-FACTOR FESTIVALA 2023

AWARDS OF S-FACTOR 2023 FESTIVAL

3. mesto



CIRIUS Vipava

2. mesto



**Center Janeza Levca
Ljubljana, OE Levstikov
trg**

1. mesto



OŠ Milke Šobar - Nataše

NAGRAJENCI NA ZAKLJUČNI PRIREDITVI S-FACTOR 2023

THIS YEAR'S AWARD WINNERS OF S-FACTOR 2023 FINAL EVENT

OŠ Stanka Vraza Ormož



Nagrada za najbolj glasbeno izpovedni video

OŠ Ljubo Šercer Kočevje



Nagrada za najbolj povezovalni video

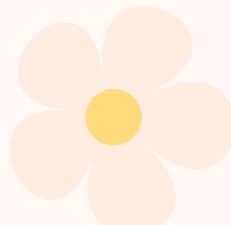
Centar za djecu i omladinu s posebnim potrebama Los Rosales iz Mostarja



Nagrada za najbolj sporočilni video

SODELUJOČE ŠOLE
FESTIVALA
S-FACTOR 2023

THE PARTICIPATING
SCHOOLS OF
S-FACTOR 2023 FESTIVAL



1. CENTAR ZA DJECU I OMLADINU SA POSEBNIM POTREBAMA "LOS ROSALES" MOSTAR, BIH



Video:

BUDI MI PRIJATELJ
LET'S BE FRIENDS

English:

In this video you can see what friendship means for us. Friendships are very important in our lives, especially in childhood. Every child should be able to hangout with friends. Children with special needs maybe do not always have that opportunity, so we filmed this video within the project S-Factor. Inclusion is very important for development of children with special needs. Throughout common experience, children learn and develop understanding for others. In this video, you can see how friends are playing, help each other and learn together, hug and love each other. That is what's important in life.

Besedilo:

U ovom videu prikazali smo prijateljstvo na naš način. Prijateljstva su veoma važan dio našeg života, naročito u periodu djetinstva. Potrebno je pružiti djeci priliku za druženje. Djeca sa teškoćama u razvoju možda nemaju uvijek tu priliku, te zbog toga smo snimili ovaj video u sklopu projekta S-Factor Festivala. Uključivanje djece s teškoćama u razvoju u različite aktivnosti, igre i druženje ključno je za njihov razvoj. Kroz zajedničko iskustvo, djeca uče životne lekcije o prihvaćanju, razumijevanju i podršci. U videu možete vidjeti kako se prijatelji igraju, međusobno pomažu i uče, daju podršku, ljubav i zagrljaj. To je ono što je bitno u životu.

Povezava do video:

[https://www.youtube.com/watch?
v=KrkQqpfKWsw](https://www.youtube.com/watch?v=KrkQqpfKWsw)

Kratek izsek:

[https://www.youtube.com/shorts/5
-2adi3XB3I](https://www.youtube.com/shorts/5-2adi3XB3I)

2. CENTAR ZA ODGOJ I OBRAZOVANJE "IVAN ŠTARK" OSIJEK, CROATIA



Video:

ROĐENDAN U ŠKOLI
BIRTHDAY AT SCHOOL

English:

People with developmental difficulties want to show us in this play how technology has made our daily life and communication with many of our friends and acquaintances easier, but at the same time it can also harm us in interpersonal relationships due to misunderstandings that arise due to the lack of live contact.

The goal is to show that technology does not make everything easier for us in our communication and socialization.

A girl named Ana wants to celebrate her birthday at school. She has prepared everything to honor her friends. She sent an invitation to her friends via her mobile phone and social network Viber.

But she forgot that some friends don't have mobile phones. When she realized what she had done, she was very sad. She decided to correct the mistake and personally went to invite them to her birthday. In the end, they all celebrated Ana's birthday together.

Besedilo:

Osobe s poteškoćama u razvoju ovim igrokazom žele nam pokazati kako nam je tehnologija olakšala svakodnevni život i komunikaciju s mnogim prijateljima i poznanicima, ali nam istovremeno može našteti u međuljudskim odnosima zbog nesporazuma koji nastaju zbog nedostatka kontakta u živo.

Cilj je pokazati da nam tehnologija ne olakšava sve u komunikaciji i socijalizaciji.

Djevojčica po imenu Ana želi proslaviti svoj rođendan u školi. Pripremila je sve da počasti svoje prijatelje. Pozivnicu je prijateljima poslala putem mobitela i društvene mreže Viber.

Ali zaboravila je da neki prijatelji nemaju mobitele. Kad je shvatila što je učinila, bila je jako tužna. Odlučila je ispraviti grešku i osobno ih je otišla pozvati na svoj rođendan. Na kraju su svi zajedno proslavili Anin rođendan.

Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=LbmBIIssx3o8>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=fskLC0N0STU>

3. CENTAR ZA ODGOJ I OBRAZOVANJE TOMISLAV SPOLJAR, VARAZDIN, CROATIA



Video:

RAČUNAJ NA MENE

COUNT ON ME

Besedilo:

Učenici šestih razreda Centra za odgoj i obrazovanje Tomislav Špoljar i učenice Prve gimnazije Varaždin koje pohađaju nastavu sociologije susreli su se prvi puta u predlagdansko vrijeme. Tada se rodila ideja o zajedničkom druženju tijekom školske godine. Učenici su zajedno posjetili izložbu u Gradskom muzeju Varaždin, družili su se u jednoj ili drugoj školi, učili jedni od drugih i dobro se zabavljali. Spoznali su da mogu računati jedni na druge baš kao u pjesmi B. Marsa.

English:

Centre's for upbringing and education Tomislav Špoljar sixth year students and students of First Gymnasium Varaždin that attended sociology class met for the first time before the holidays. It was then, that the idea of hanging out during the school year, was born. The students visited an exhibition in City museum of Varaždin, met and hung out in one or the other school, learned from each other and had a good time. They learned they can count on each other just like in a Bruno Mars song.

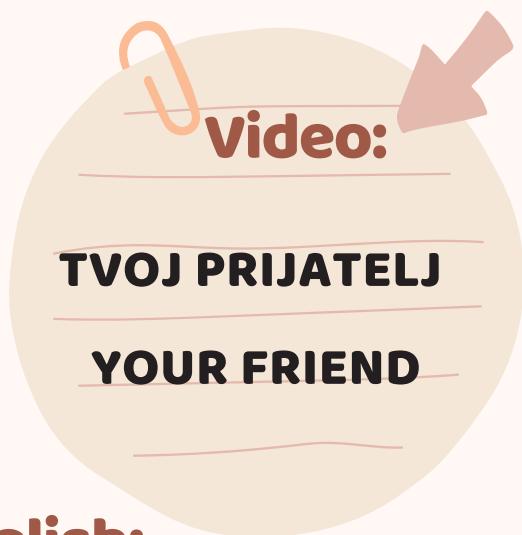
Povezava do video:

[https://www.youtube.com/watch?
v=BXtN20SZzMU](https://www.youtube.com/watch?v=BXtN20SZzMU)

Kratek izsek:

[https://www.youtube.com/watch?
v=K11bSm890gw](https://www.youtube.com/watch?v=K11bSm890gw)

4. CENTAR ZA ODGOJ, OBRAZOVANJE I REHABILITACIJU "VLADIMIR NAZOR", SARAJEVO, BIH



English:

The video "Your friend" is about a childhood friendship. The video of the kids playing in the park and in the sensory room is followed by a narrator's voice speaking to the viewer as their friend. The video talks about the four seasons that are a whole life circle of a human. It emphasizes the importance of being surrounded by life long friendships. When the voice (a friend) says that they will bring a carrot from mom's kitchen, it represents a support to imagination, and when they say that they will bring a scarf, it represents coming back to reality, which is what every human being needs. Also, when the voice (a friend) says that they will chase away the rain, it metaphorically means that you will have a friend during tough times. The whole video is a metaphor for everything that represents a friendship.

Besedilo:

Video pod nazivom „Tvoj prijatelj“ opisuje prijateljstvo u djetinjstvu. Video djece koja se igraju u parku i u senzornoj sobi prati glas koji se u prvom licu obraća gledaocu kao prijatelj. Kroz video pominju se četiri godišnja doba koja predstavljaju životni krug jednog čovjeka i to koliko je važno da cijelog života imate prijatelje kojima ste okruženi. Kada glas (prijatelj) kaže da će ponijeti mrkvu iz mamine kuhinje to predstavlja podršku u maštanju, a kada kaže da će ponijeti šal to predstavlja i vraćanje u realnost koje je potrebno svakom čovjeku. Također, kada glas (prijatelj) pominje da će otjerati kišu sa prozora to metaforički predstavlja teške trenutke u kojima će prijatelj biti tu. Cjelokupan video metaforički je prikaz svega što predstavlja jedno prijateljstvo.

Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=-8p6XY9-oh8>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=t8ps428scYg>

5. CENTER JANEZA LEVCA LJUBLJANA, OE LEVSTIKOV TRG, SLOVENIA



English:

Fairy tales educate us from a young age and in each of them we find friendship. But what happens to friends when we turn the last page? Students have chosen some of their favorite fairy tales and recreated what the reunion of their heroes would look like. They also tried themselves out as actors, cameramen and scenographers. Together we chose a song by the musicians Hamo and Rudi Bučar, which we like to listen to in class. Knowing that it is good to approach the project ecologically, we tried to find as many costumes and materials from past projects as possible, and with this we learned that we can combine the creative with the useful. We asked the students of the Secondary Education School, Gymnasium and Art Gymnasium in Ljubljana for help with the preparations and they brought a lot of joy and enabled our youngsters to make new friends among their peers. The video intertwines scenes of new and old friendships that include and unite without borders.

Besedilo:

Pravljice nas vzgajajo od malih nog in v vsaki izmed njih najdemo prijateljstvo. Toda kaj se zgodi s prijatelji, ko obrnemo zadnji list, ko poči lonec? Učenci so izbrali nekaj svojih najljubših pravljic in poustvarili, kako bi izgledalo ponovno snidenje njihovih junakov. Preizkusili so se tudi v vlogi igralcev, snemalcev in scenografov. Skupaj smo izbrali pesem glasbenikov Hama in Rudija Bučarja, ki ju v razredu radi poslušamo. Ob zavedanju, da je dobro k projektu pristopiti ekološko, smo se potrudili poiskati čim več kostumov in materiala od preteklih projektov, s tem pa smo se naučili, da zmoremo združiti ustvarjalno s koristnim. Za pomoč pri pripravah smo prosili dijakinje Srednje vzgojiteljske šole, gimnazije in umetniške gimnazije Ljubljana, ki so poleg pridnih rok prinesle tudi veliko veselja in omogočile našim mladostnikom, da so pridobili nova medvrstniška prijateljstva. V videu se prepletajo prizori novih in starih prijateljskih vezi, ki vključujejo in združujejo brez meja.

Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=J4-gFLG8OEQ&t=11s>

Kratek izsek:

https://www.youtube.com/watch?v=G9Fd_2ALgaA

6. CENTER JANEZA LEVCA LJUBLJANA, ENOTA JARŠE, SLOVENIA



Video:
**PRIJATELJSTVO NA
ODRU**
**FRIENDSHIP ON THE
STAGE**

English:

The video is collaboration between students from two schools. We have been meeting on the stage for many years to share learning experiences, create joint performances, and foster social competencies. The upcoming school year will mark our 15th year of working together, which is the inspiration for the story in this video. Firstly, the pupils of the Janez Levec Centre rehearse with puppets in a shadow table theatre. Secondly, the animation depicts the journey we take to visit our friends at the other end of Ljubljana. Thirdly, we rehearse together in a real shadow theatre on the stage of the Prule Primary School. Through such depiction, peculiarities and special needs are not left for the viewer to analyse, nor to compare participants to one another, instead providing them with an insight into the common goal. A cordial and spontaneous farewell shows the bonds forged and a sense of reunion. Throughout, the story is accompanied by the singing of pupils from both schools.

Besedilo:

Video je izid sodelovanja učencev dveh šol z različnimi standardi znanja. Učenci in mentorji se ob in na odru srečujemo še vrsto let s ciljem prenosa izkustev, gradnje skupnih predstav, medvrstniškega učenja in spodbujanja socialnih kompetenc. Z novim šolskim letom bomo obeleževali petnajsto leto druženja, kar je povod zgodbi v videu. V prvem delu učenci CJL vadimo z lutkami v mini senčnem namiznem gledališču. V drugem delu je animacija, ki prikazuje naše potovanje k prijateljem na drugi konec Ljubljane. V tretjem delu skupaj vadimo v pravem senčnem gledališču na odru OŠ Prule. Ta gledalcu ne dovoljuje analiziranja posebnosti in potreb, niti primerjanja akterjev, temveč zagotavlja vpogled v skupen cilj. Sledi prisrčno in spontano slovo, ki izkaže stkane vezi in lepe vtise k ponovnemu srečanju. Ves čas nas skozi zgodbo spreminja petje učencev obeh šol.

Povezava do video:

[https://www.youtube.com/watch?
v=75fU18R4G10](https://www.youtube.com/watch?v=75fU18R4G10)

Kratek izsek:

[https://www.youtube.com/watch?
v=suENm8ressc](https://www.youtube.com/watch?v=suENm8ressc)

7. CIRIUS VIPAVA, SLOVENIA



Besedilo:

Pri nastajanju glasbenega posnetka so povezale ustvarjalne ideje avtorice glasbe, Maje Sajovic, z glasbenim aranžmajem, ki so ga prispevali učenci Instrumentalne skupine CIRIUS z mentorico Loredano Sajovic. Besedilo pesmi Anite Zupanc, ki je globoko sporočilo o bistvu prijateljstva, je sklenilo obroč prijateljstva z učenci OŠ Črni Vrh, člani pevskega zbora in njihovo zborovodkinjo Damjano Vončina.

Snemalec videa in montažer Jon Ličen, učenec 9.razreda OŠ Danila Lokarja Ajdovščina, ter mentorice Tamara Srebot, Ines B. Mohorič in Liljana Lazar so vsak na svoj način prispevali k oblikovanju videa. Učenci so nastopali v različnih vlogah. Igrali so se z zmajem in skupaj, z roko v roki sklenili obroč prijateljstva ob ognju.

Tako nas nagovarja pesem Anita Zupanc OBROČ PRIJATELJSTVA: kljub vsem skalam, trnjem, visokim mostovom in prostranim morjem, stopamo s prijatelji mimo zvezd do neba. Prijatelj spremeni črnino v svetlobo, nas objame, podari srečo in nas spusti v svoje srce.

Video:
OBROČ
PRIJATELJSTVA
CIRCLE OF
FRIENDSHIP

English:

In the creation of the music for the video, the creative ideas of the author of the music, Maja Sajovic, were combined with the musical arrangement contributed by the pupils of the CIRIUS Instrumental group with mentor Loredana Sajovic. The meaningful text of the poet Anita Zupanc's song completed the circle of friendship with the pupils of the Črni Vrh Primary School, the members of the choir and their choir director, Damjana Vončina.

Jon Ličen who is the cameraman, the video editor and the 9th-grade student of Danilo Lokar Ajdovščina Primary School and the mentors Tamara, Ines and Liljana, each made their own contribution to the creation of the video. The pupils performed in various roles. They played with a kite and a ball, they took a dog for a walk, and together they made a circle of friendship by the fire.

Making a music video was not easy, but together we looked for solutions. Just as Anita Zupanc's song THE CIRCLE OF FRIENDSHIP says: despite all the rocks, thorns, high bridges and vast seas, we walk with friends past the stars towards the sky. A friend turns blackness into light, embraces us, gives us happiness and lets us into his heart.

Povezava do videa:

<https://www.youtube.com/watch?v=dBtXc6jMq3E>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=L15yxdnijqw>

8. CVIU VELENJE, SLOVENIA



Besedilo:

Z videom prikazujemo, da naše prijateljstvo gradi ogromno majhnih stvari, ki jih lahko počnemo s prijatelji. Prijatelji so v naših življenjih velik in zelo dragocen zaklad. V video so sodelovali učenci posebnega programa vzgoje in izobraževanja CVIU Velenje, ki so s svojimi idejami in predlogi soustvarjali scenarij, peli, izdelovali plakate, snemali in nastopali v prizorih. Video je timsko delo mentorjev in učencev šole. Ustvarjanje videa je bila krasna priložnost, da smo naša prijateljstva še utrdili in se še bolj povezali.

English:

The video shows that our friendship is built by a huge number of small things that we can do with friends. Friends are a great and very precious treasure in our lives. Students from the special education program of CVIU Velenje participated in the video, co-creating the script with their ideas and suggestions, singing, making posters, filming and acting in the scenes. The video is a team work of mentors and students of the school. Making the video was a wonderful opportunity to strengthen our friendships and connect even more.

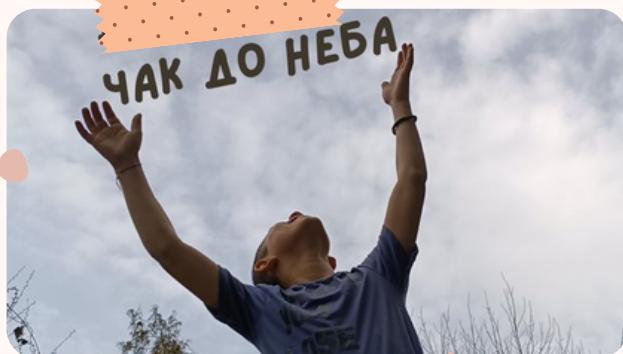
Povezava do video:

https://www.youtube.com/watch?v=XeG_y8yENrl

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=jD0TBFRUBjU>

9. OSNOVNA ŠKOLA "NH DUŠAN DUGALIĆ", BEOGRAD, SERBIA



Video:

**DA POLETIMO ČAK
DO NEBA**
**LET'S FLY TO THE
SKY**

English:

This video was made for the participation in International Video Festival S- Faktor 2023. The topic of the video is "Friend", participants are students of Elementary school "Dušan Dugalić" from Belgrade.

Lyrics: Neda Nišavić

Music: Darko Bartošek

Arrangement: Branislav Moric Mišina

Montage: Magdalena Glišić

Lyrics:

Let's fly to the sky
If you ask me what I need
To fly even to the sky
To reach the colorful rainbow
To hide from fear or sorrow.
Don't you see, it's so easy,
If you hug me, there's no pain
Friendship is the answer!
Love is the strongest power!
Therefore friend, reach my hand,
With a broad and happy smile,
And you will know what I need,
To fly up to the sky!

Besedilo:

Video je sniman za učešće na Međunarodnom festivalu videa S-Faktor 2023. Tema videa je "Prijatelj", učesnici su učenici OŠ "Dušan Dugalić" iz Beograda.

Tekst pesme: Neda Nišavić

Muzika: Darko Bartošek

Aranžman: Branislav Moric Mišina

Montaža: Magdalena Glišić

Tekst pesme:

DA POLETIMO ČAK DO NEBA
PITAŠ ŠTA MI TREBA
DA POLETIM ČAK DO NEBA
DA DOSEGNEM I DO DUGE
GDE NEMA STRAHA NI TUGE.
ZAR NE VIDIŠ, TO JE LAKO
PRIJATELJSTVA TREBA SVAKO
ZAGRLJAJ LEČI SETU
JER LJUBAV JE NAJJAČA NA SVETU.
ZATO PRUŽI MENI RUKU
IZGRADIMO SREĆNU LUKU
I ZNAĆEŠ ŠTA MI TREBA
DA POLETIM ČAK DO NEBA.

Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=skDLICFYVyu>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=sTESmtle0I0>

10. OSNOVNA ŠOLA DRAGOTINA KETTEJA, NOVO MESTO, SLOVENIA



SLONOVA PESEM ELEPHANT SONG

Video:

English:

ELEPHANT SONG

(Primary school Dragotina Ketteja Novo mesto)

We are very different at our school. We come from different countries, we speak different languages, we are different religions. However, we are bound by friendship. Friendship makes us stronger, braver and better. A true friend stands by us in beautiful and happy moments and also when we are down and things don't go according to plan. The text of the song is the author's work of the pupils of our school. Our singers, Marko and Tjaša, were also helped by their friends, pupils from Šmihel Elementary School.

Besedilo:

SLONOVA PESEM

(OŠ Dragotina Ketteja Novo mesto)

Na naši šoli smo zelo različni. Prihajamo iz različnih držav, govorimo različne jezike, smo različnih veroizpovedi. Vendar nas med sabo povezuje prijateljstvo. Prijateljstvo nas dela močnejše, pogumnejše in boljše. Pravi prijatelj nam stoji ob strani v lepih in veselih trenutkih ter tudi takrat, ko smo na tleh in nam ne gre vse po načrtu. Besedilo pesmi je avtorsko delo učencev naše šole. Našima pevcema, Marku in Tjaši pa so pri petju pomagali tudi prijatelji, učenci iz Osnovne šole Šmihel.

Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=06GTd95YJ40>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=oau05aVoxt4>

11. OSNOVNA ŠOLA MINKE NAMESTNIK - SONJE SLOVENSKA BISTRICA, SLOVENIA



English:

The story titled The Two of Us was based on students' ideas about a true friendship. Using their words, we wrote the lyrics of the song and the script which focuses on two friends and their catchy kindness. The music of our song is originally the song Drugačna sva (author: Aleksander Novak). The pupils from 8th and 9th grade sang the song and then we chose the pupils that acted out the story. We included almost all students of our school in the dancing part and invited the students of OŠ Pohorskega Odreda Slovenska Bistrica to dance with us.

Besedilo:

Zgodba z naslovom Midva je nastala iz razmišljjanja učencev o tem, kdo je za njih prijatelj. S pomočjo teh idej smo sestavili besedilo pesmi in scenarij, ki v ospredje postavlja dva prijatelja ter njuno nalezljivo dobrosrčnost. Glasbeno podlago smo si izposodili od gospoda Aleksandra Novaka, pesem Drugačna sva. Učenke 8. in 9. razreda so pesem zapele, nato pa smo sestavili ekipo učencev, ki so zgodbo o širjenju prijateljstva tudi prikazali s pomočjo igralskih veščin. V plesni del videa smo vključili veliko večino učencev NIS in PPVI. K plesu smo povabili tudi dva razreda tretješolcev OŠ Pohorskega odreda Slovenska Bistrica.

Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=CjFiJZVNdx0>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=Yg0fOm7tqBY>

12. OSNOVNA ŠOLA TONČKE ČEČ, TRBOVLJE, SLOVENIA



Video:
JAZ IN TI
YOU AND I

English:

In our video and song titled You and I, we want to represent friendship as something beautiful, unique and eternal. A real friend will be there for you, not only during good, but also during bad times - always and forever.

We tried to integrate students thoughts about friendship and their ideas about what a good friend should be like. Teachers cooperating in the project, gave us an opportunity to show moments of friendship in different periods of life.

Our creation is based on inclusive approach, collaboration between different generations and encouraging friendship as an important value for us and our students.

Besedilo:

V našem videu in pesmi z naslovom Jaz in ti želimo prikazati prijateljstvo kot nekaj lepega, unikatnega in večnega. Pravi prijatelj se bo z nami veselil in nam stal ob strani, ko nam bo hudo - vedno in za večno.

V projekt smo s tem namenom poskušali čim bolj vključiti učence, njihovo razmišljanje o prijateljstvu in asociacije o dobrem prijatelju. Pri nastajanju videa so sodelovali tudi zaposleni, kar nam je omogočilo, da smo prikazali utrinke prijateljstva v različnih življenjskih obdobjih.

Naše ustvarjanje je temeljijo na inkluzivnem pristopu (sodelovali so učenci različnih programov naše šole), medgeneracijskem sodelovanju in spodbujanju prijateljstva kot pomembne vrednote nas in naših učencev.

Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=B6d4bXYkWJU>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=Iwl5PgaE90Y>

13. OŠ DR. LJUDEVITA PIVKA PTUJ, SLOVENIA



Video:
TORTA
PRIJATELJSTVA
THE CAKE OF
FRIENDSHIP

English:

The cake of friendship

Our story is based on sincere friendship of two boys from different places. They meet to celebrate birthday together.

They want to surprise him with cake, which was prepared by everyone, who wants sincere companionship, laughter, games and sharing dreams.

We illustrated this by handing over the red apron during the cake baking stages.

Cake is made as Earth. Two friends are sprinkling the cake with little hearts with clenched palms, then they put hands around each other's shoulders and share joy.

However, the day soon ends and unfortunately goodbye is near, but it is not forever. The reunion will bring even more paths into the unknown.

Besedilo:

Naša zgodba temelji na iskrenem prijateljstvu, ki smo ga predstavili s srečanjem dveh fantov iz različnih krajev, da proslavita rojstni dan.

Presenetiti ga želijo s torto, ki so jo pripravljali vsi, ki si želijo iskrenega druženja, smeha, igre in delitve skritih želja.

To smo ponazorili s predajo rdečega predpasnika pri fazah peke torte.

Torto smo oblikovali v svet, na katero sta iz stisnjениh dlani stresla srca, si položila roke na ramena ter z objemom podelila radost.

Vendar dan se kmalu konča in žal sledi odhod, ki pa ni za vedno, saj bo ponovno srečanje prineslo še več poti v neznano.

**Povezava do
video:**

[https://www.youtube.com/watch?
v=Oe7L3AGYAlg](https://www.youtube.com/watch?v=Oe7L3AGYAlg)

Kratek izsek:

[https://www.youtube.com/watch?
v=oqMDz_d774A](https://www.youtube.com/watch?v=oqMDz_d774A)

14. OŠ DR. SLAVKA GRUMA, ZAGORJE, SLOVENIA



Video:
Z ROKO V ROKI
HAND IN HAND

English:

We asked the students who a friend is and what the word friendship means to them. They said that a friend is someone who loves them, helps them, hangs out, talks and plays with them. We put their opinion as the central message of our video, showing a game between friends, helping a neighbor and the joy of spending time together. During the recording process, we were joined by children from a nearby kindergarten, with whom we forged new friendships and spent beautiful moments, while also connecting with the city parish, which enabled us to capture the beautiful moments of our everyday life. The recordings we used in the video are authentic, taken during play. The song that plays in the background is the work of our colleague Ema and talks about what friendship brings us: joy, happiness and strength, which we see in our video as well.

The creation of new, authentic friendships helped us on the way to our final product, that is why we wish the same, because together we can do anything.

Besedilo:

Učence smo vprašali, kdo je prijatelj in kaj za njih pomeni beseda prijateljstvo. Povedali so, da je prijatelj tisti, ki jih ima rad, jim pomaga, se z njim druži, pogovarja in igra. Njihovo mnenje smo postavili kot osrednje sporočilo našega videa, zato v njem vidimo igro med prijatelji, pomoč bližnjemu in radost ob preživljjanju skupnega časa, kar omenja tudi avtorska pesem naše sodelavke Eme, ki smo jo zapeli skupaj z otroki iz vrtca, ki so se nam pridružili v procesu snemanja. Z njimi smo stekali nova prijateljstva in preživeli lepe trenutke, prav tako pa smo se povezali z mestno župnijo, ki nam je pri nastajanju projekta omogočila ujeti lepe trenutke našega vsakdana. Posnetki, ki smo jih uporabili v videu so spontani in pristni, posneti med igro in druženjem. Ustvarjanje novih, pristnih prijateljskih vezi nam je pripomoglo na poti do našega zaključnega izdelka, tudi vam želimo da bo vaša življenska pot polna novih poznanstev, saj skupaj zmoremo vse.

Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=vL4BrcbKk08>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=l0qQYqlSOpM>

15. OŠ FRANCETA BEVKA TOLMIN, PŠ ZA IZOBRAZEVANJE IN USPOSABLJANJE OTROK S POSEBNIMI POTREBAMI, SLOVENIA



Video:

NAŠ SVET - NAŠ PRIJATELJ
OUR WORLD - OUR FRIEND

English:

Some time ago, Bakalina Velika's song - Čudežn svet inspired us because it talks about the wonderful nature surrounding us. The people of Tolmin can be grateful that we live in such beautiful nature. High mountains, forests and meadows surround us, we have clean rivers such as Tolminka and Soča, and we know that we must take care of all these treasures, keep them clean and pristine so that we can continue to enjoy them.

For this reason, we went to Sotočje. This special place near our school is where the Tolminka and Soča rivers meet. We also invited friends from the 2nd grade of our majority school to participate in recording the video. We all agreed that we live in a wonderful world that is our friend. But we love our friends and look after them and protect them. And this is how we should behave towards this miraculous world in which we live. This world is our friend. Let's take care of him!

Besedilo:

Že pred časom nas je navdušila pesem Bakaline Velike – Čudežn svet, saj govorja o čudoviti naravi, ki nas obdaja. Tolminci smo res lahko hvaležni, da živimo v tako lepi naravi. Obdani smo z visokimi gorami, gozdovi in travniki, imamo čiste reke kot sta Tolminka in Soča in zavedamo se, da moramo na vse te zaklade paziti, jih hrabljati čiste in neokrnjene, da bomo lahko v njih uživali še naprej.

Iz tega razloga smo se odpravili k Sotočju. To je poseben kraj blizu naše šole, kjer se srečata Tolminka in Soča. K sodelovanju pri snemanju videa smo povabili še prijatelje iz 2.b razreda naše večinske šole. Vsi skupaj smo se strinjali, da živimo v čudovitem svetu, ki je naš prijatelj. Svoje prijatelje pa imamo radi in nanje pazimo ter jih varujemo. In tako se moramo vesti tudi do tega čudežnega sveta, v katerem živimo. Ta svet je naš prijatelj. Pazimo nanj!

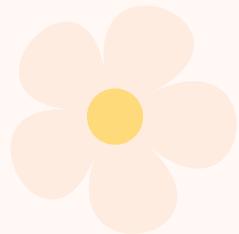
Povezava do videa:

<https://www.youtube.com/watch?v=mCBMslgi1T8>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=AzAxh5Dab2c>

16. OŠ IDRIJA NIS, SLOVENIA



Besedilo:

Video smo posneli učenci oddelka z NIS, stari od 6 do 15 let. V posnetku smo želeli prikazati zakaj je prijateljstvo tako pomembna vrednota in kako zelo vpliva na dobro počutje učencev v našem oddelku. Prijateljstvo učencem daje pogum in moč, da se lotijo stvari, ki jih brez podpore ne bi naredili. Seveda se v našem vsakdanu najdejo tudi nesoglasja in prepiri, saj vedno ne vidimo sveta v enakih barvah. Kljub temu je prijatelj tisti, ki te ne pusti samega. Ki ti pomaga in ti stoji ob strani, ko ga najbolj potrebuješ.

Snemanje filma je potekalo pod vodstvom mentorice/razredničarke Neje Čopič Tončič, učenci pa smo prispevali svoje ideje in načine, kako prikazati vrednoto prijateljstva. Na koncu smo montažo videa zaupali učitelju angleščine, Petru Tončiču.

Video:
S PRIJATELJI DO
ZNANJA
FRIENDSHIP IS THE
WAY TO KNOWLEDGE

English:

This video was made by pupils of Primary School Osnovna šola Idrija, department of ONIS (Lower education standard), aged 6 to 15. In this video we have tried to show why friendship is such an important value and how much it affect the well-being of students in our department.

Friendship gives students courage and strength to try and accomplish things that would be impossible without support of friends. Naturally, disagreements and quarrels are part of our everyday life, since we don't always see the world in the same colours. Nevertheless, a friend is someone who never leaves you on your own. Someone who helps you and stands by your side when you need them the most.

The making of this video was supervised by our mentor/homeroom teacher Neja Čopič Tončič and the students have contributed our own ideas and ways of showing the value of friendship. Finally, the video was edited by our English teacher Peter Tončič.

Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=rclrlMS9uUU>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=JUfs1qWlrJI>

17. OŠ IN OŠPP BRINJE GROSUPLJE, SLOVENIA



Video: **PRIJATELJI VSAK DAN** **FRIENDS EVERY DAY**

English:

Every day, 70 friends come to Brinje Grosuplje, a special need primary school. Friends who offer you a shoulder to lean on. Friends who help you in times of trouble. Friends who stand by you when you fall. Friends who give each other genuine smiles every day. Friends who grow together from a young age and are as one.

Through their eyes we see that happiness and true friendship are all around us. That's why in our video we show that true friendship conquers all and that together we can raise awareness in society to push the boundaries of acceptance of the more vulnerable in our society, despite diversity and difference.

Besedilo:

Na osnovno šolo s prilagojenim programom Brinje Grosuplje vsak dan vstopi 70 prijateljev. Prijateljev, ki ti ponudijo ramo na katero se lahko nasloniš. Prijateljev, ki ti pomagajo v težavah. Prijateljev, ki ti ob padcih stojijo ob strani. Prijateljev, ki si vsakodnevno podelijo iskrene nasmehe. Prijateljev, ki od malih nog rastejo skupaj in so kot eno. Skozi njihove oči vidimo, da sta sreča in pravo prijateljstvo povsod okoli nas.

Zato smo v našem video posnetku prikazali, da pravo prijateljstvo premaga vse in da s skupnimi močmi družbo ozaveščamo, da kljub različnosti in drugačnosti premikamo meje sprejemanja ranljivejših oseb v naši družbi.

Povezava do video:

[https://www.youtube.com/watch?
v=ZgJRiNvOtGU](https://www.youtube.com/watch?v=ZgJRiNvOtGU)

Kratek izsek:

[https://www.youtube.com/watch?
v=MMmUhMtbkpE](https://www.youtube.com/watch?v=MMmUhMtbkpE)

18. OŠ LJUBO ŠERCER, KOČEVJE, SLOVENIA



Video:

NAJLEPŠE JE IMETI

RAD

LOVING SOMEONE IS

THE BEST

English:

This year's theme for making our videos was friendship. Ever since the beginning of the school year, the pupils of our school started to correspond with pupils from Brinje Primary School in Grosuplje. We first just wrote each other letters for a while, until it was time to meet in person. Our new friends visited us first, but we didn't wait too long to return the favor. The pupils couldn't wait to get their letters, and they were even more excited to visit and meet new friends. The video we prepared shows the whole journey from how we first got in touch and later also met our friends. For creating this video we even got some help from a neighboring school choir and a local musician, who helped us prepare the song. In the scope of the project, we were able to meet and work with a lot of new people who also became our friends.

Besedilo:

Letošnja tema za pripravo videa je bila prijateljstvo. Že na začetku šolskega leta so si učenci naše šole začeli dopisovati pisma z učenci iz OŠPP Brinje iz Grosuplja. Nekaj časa smo le pisali pisma, nato pa je nastopil čas, da se spoznamo tudi v živo. Najprej so nas obiskali naši novi prijatelji, čez čas smo obisk vrnili. Učenci so komaj čakali, kdaj bodo dobili pisma, še bolj veseli pa so bili obiska in spoznavanja novih prijateljev. Video, ki smo ga pripravili, prikazuje celotno pot, kako smo si najprej samo dopisovali in kasneje prijatelje tudi spoznali. Za pomoč pri nastajanju videa smo zaprosili tudi pevski zbor iz sosednje šole in glasbenega ustvarjalca iz lokalnega okolja, ki nam je pomagal pri pripravi pesmi. Pri tem projektu smo spoznali in sodelovali z novimi ljudmi in spoznali nove prijatelje.

Povezava do video:

[https://www.youtube.com/watch?
v=zCoV-Rjm7t8](https://www.youtube.com/watch?v=zCoV-Rjm7t8)

Kratek izsek:

[https://www.youtube.com/watch?
v=gZyh7HG8dGc](https://www.youtube.com/watch?v=gZyh7HG8dGc)

19. QŠ MILKE ŠOBAR -NATAŠE ČRНОМЕЉ, SLOVENIA



video:
DOVOLJ SVA
JAZ IN TI
JUST THE TWO
OF US

English:

How do we choose our friends? By skin color? By smell? Just like that, by their look? By phone or shoe brand? In fact, dear viewers, friends come in all shapes, sizes and colors, and the animals of the forest have realized that too. The greatest, sincerest and warmest friendships are made when we might not expect it. So let's give people a chance, and above all, let's give friendship a chance – it's great! The lyric of the video is adapted from a theater play, which was co-created for S-Factor by the members of the school's theater club and this year they have turned into real directors, scenographers, cameramen and actors. Local singer-songwriter ClaudiZu also came and help them set the lyrics to music. In a very special forest, we get to know very special animals, led by Veveriček Car, a squirrel. One day a field mouse gets lost in the forest and the animals are afraid of him. They don't understand him because he is different. Fortunately, a bunny hops by and he knows friendship so he teaches everyone how quickly friendship can happen. In the end, the students of Milka Šobar – Nataša elementary school show us that they know friendship and they respect and accept each other – and that is so great!

Besedilo:

Kako si izbiramo prijatelje? Po barvi? Po vonju? Kar tako, na videz? Po znamki telefona ali čevljev? Pravzaprav, dragi gledalci, prijatelji prihajajo v vseh oblikah, velikostih in barvah in to so spoznale tudi gozdne živali. Prav največja, najiskrenejša in najtoplejša prijateljstva se razvijejo takrat, ko morda tega ne pričakujemo. Zato dajmo priložnost ljudem in predvsem dajmo priložnost prijateljstvu – super je! Glasbeni video je prirejen po gledališki igri, ki so jo za S-Factor soustvarili člani šolskega gledališkega kluba in se letos prelevili v prave režiserje, scenografe, snemalce in igralce. Na pomoč jim je priskočila tudi belokranjska kantavtorica ClaudiZu, ki je besedilo še uglasbila. V prav posebnem gozdu spoznamo prav posebne živali, ki jih vodi Veveriček Car. Nekega dne se v gozdu izgubi poljski mišek in živali se ga bojijo. Ne razumejo ga, saj je drugačen. Na srečo mimo priskaklja zajček, ki prijateljstvo pozna in vse nauči, kako hitro se lahko prijateljstvo zgodi. Na koncu pa nam tudi učenci OŠ Milke Šobar – Nataše pokažejo, da prijateljstvo poznajo, se med seboj spoštujejo in sprejemajo – in tudi to je super!



Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=2yv0xXb-5cY>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=AQwX5245FFI>

20. OŠ STANKA VRAZA ORMOŽ, SLOVENIA



Video:
**KDO JE PRAVI
PRIJATELJ?**
**WHO IS A TRUE
FRIEND?**

English:

Our school has been in the project S-Factor since the beginning.

This year's music video is a product of combined strengths of pupils and grown-ups.

We designed the video under the title Who is a true friend? / Being a true friend. Scenes of our pupils, where sometimes they behave friendly, sometimes they don't, are musically supported by the song of our songwriter Saša Vegri. To help with the singing part we invited the children's choir from elementary school Sveti Tomaž pri Ormožu. To appeal to younger audience, in the second part of our video we presented our school raper, pupil Marcel Ribič. Marcel played his role like a celebrity and other pupils very much enjoyed the concert. We must not forget on the "security" that gave the pupils friendship bracelets as they entered the concert area.

We are very proud of our music video and we want to let you know that at our school, we are true friends! We hope that this carries through our product.

Enjoy watching the video.

Besedilo:

Na naši šoli smo pravi prijatelji. (At our school we are true friends).

Tudi letošnji glasbeni video je plod naših skupnih moči, tako učencev kot odraslih. Video smo zasnovali pod naslovom Kdo je pravi prijatelj?. Igralske scene naših učencev, ki se v nekaterih prizorih vedejo prijateljsko, v drugih pa ne, smo podkrepili z uglašeno pesmijo naše pesnice Saše Vegri. K pevskemu sodelovanju smo povabili OPZ bližnje OŠ Sveti Tomaž. Ker smo se pevsko žeeli približati tudi glasbenemu okusu mladih, se v drugem delu videospota predstavi naš šolski reper, učenec Marcel Ribič. Marcel je vlogo odigral prav zvezdniško, vsi ostali učenci pa so na koncertu zelo uživali. Ne smemo pozabiti tudi na »varnostnika«, ki sta učencem ob vstopu na koncertno prizorišče delila zapestnice prijateljstva.

Na nastali glasbeni video smo zelo ponosni in vam sporočamo, da smo na naši šoli pravi prijatelji! Upamo, da se to začuti tudi skozi naš izdelek.

Uživajte ob ogledu.

Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=PNKbaMR-yLU>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=H1YDjqZUBQs>

21. PRIVATNA OSNOVNA ŠKOLA NOVA, ZADAR, CROATIA



Video:

PRIĐI MI BLIŽE
COME CLOSER
TO ME

English:

Private elementary school NOVA joined the International Video S-factor project for the first time. The aim of the project is to promote inclusion through video making by joint forces of students with some kind of diversity or difficulty and those typical peers. The video fights for a medal as part of the International Video Festival S-factor 2023. The theme of the festival is "friend", which is a powerful term in the context of pressing problems in schools today – bullying, gossip, lack of communication, isolation, a state of sadness and depression, we see that having a friend is not easy. Encouraging inclusion in schools is a challenge and it needs far more effort invested into learning about diversity and erasing prejudice, in order to make society safer for all. Our hearts were won by Damir Urban's song "Come closer to me" with scenes such as diversity and erasing boundaries, acceptance that opens horizons, i.e. "space from Earth to heaven", shown by PECS in the video.

Besedilo:

Privatna osnovna škola NOVA uključila se po prvi puta Međunarodnom projektu Video S-factor. Cilj projekta je promicanje inkluzije kroz izradu videa, zajedničkim snagama učenika s nekom različitošću ili teškoćom i onih tipičnog razvoja, a spot se bori za medalju u sklopu završnog, Međunarodnog festivala videa S-factor 2023.

Tema festivala je „priatelj“, što u kontekstu gorućih problema u redovnim školama danas – bullying, ogovaranje, manjak komunikacije, izolacija, stanje tuge i depresije, vidimo da se priatelj ne postaje lako. Poticanje inkluzije u redovnim školama ima puno slojeva i potrebno je uložiti daleko više truda u učenje o različitosti i brisanje predrasuda, kako bismo društvo učinili sigurnijim za sve. Naša je srca osvojio Damir Urban pjesmom „Priđi mi bliže“, u kojoj smo vidjeli scene poput različitosti u kulturama, brisanju granica i prihvaćanju različitosti koja otvara vidike, odnosno „prostor od Zemlje do neba“, prikazan PECS sličicama i stop animacijom.

Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=FB9FCQD3okc>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=kVosxbBjNPg>

22. SCHULZENTRUM HANS SACHS SCHWAZ, AUSTRIA



**Video:
ES LEBE DIE
FREUNDSCHEFT
HURRAH FOR THE
FRIENDSHIP**

English:

Schulzentrum Hans Sachs Schwaz and his students participate with this video entry at International Video Festival S-Factor 2023 and to behold Selina forever in our hearts.

Special thanks to Peter Maffay, Red Rooster Musikproduktion GmbH and Ueberreuter Verlag for the permission to use the song "Es lebe die Freundschaft - Hurrah For The Friendship" without any fees.

Friendship proves in all situations laugh together, share with each other, win and loose together. There is no need for any promise or treaty because friends are soulmates. They trust each other simple blind. They enjoy the moment and every single day.

Besedilo:

Die SchülerInnen des Schulzentrums Hans Sachs Schwaz beteiligen sich mit diesem Beitrag am International Video Festival S-Factor 2023 und behalten damit Selina für immer in ihren Herzen. Unser Dank gilt besonders Peter Maffay, der Red Rooster Musikproduktion GmbH und dem Ueberreuter Verlag, die uns die Nutzung des Liedes "Es lebe die Freundschaft" ohne Gebühren ermöglicht haben.

Freundschaft bewährt sich in allen Lebenslagen, miteinander lachen, teilen, siegen und verlieren. Dazu braucht es kein Versprechen und keinen Vertrag. Weil Freunde seelenverwandt sind, verstehen sie sich einfach blind und genießen jeden Moment und jeden Tag.

Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=N9uZaD8pzHw>

Kratek izsek:

<https://www.youtube.com/watch?v=d1kapFhvUjo>

23. BUDAPEST III. KERÜLETI ÓVODA, ÁLTALANOS ISKOLA, EGYMI (SZELLÓ EGYMI) HUNGARY



Besedilo:

Úgy gondoljuk a barátság egy hajó, mely sosem süllyed el. Az élet olyan mint a tenger, a barátok mint a hajók, a viharon keresztül is velünk tartanak. A barátság üzenetét küldjük határokon átívelve egész Európába. A barátság összeköt mindenkit, függetlenül nemzeti hovatartozástól, nemtől, rassztól, kortól és diagnózisuktól. Ami a legfontosabb az az empatia és egymás elfogadása. A természet és a történelem is számos példát hoz a barátság erejére.

English:

We think Friendship is a boat that never sinks! Life is like the sea and friends are like boats, they will sail with you through the storm. We send the message of friendship through boarders to all over Europe. Friendship connects us all, regardless of nationality, gender, race, age and diagnoses. The most important thing is empathy and mutual acceptance. Both nature and history provide many examples of the power of friendship.

Povezava do video:

<https://www.youtube.com/watch?v=DqLjNZay59A>

Kratek izsek:

https://www.youtube.com/watch?v=egqaw-QXv_o